Image

17 JULY

$1.95
$2.65 CANADA

THE MAXX

INFINITOS

TRADUÇÃO POR GFLORES LETRAS POR CYBERPIMENTA

TÔ AQUI.

NA PANGEA... NO OUTBACK... A EXPRESSÃO PRIMITIVA DE TODOS OS DESEJOS E MEDOS DA MENTE CIVILIZADA!

EXCETO QUE O OUTBACK QUE ME LEMBRO ERA UM EXUBERANTE E VERDEJANTE GRAMADO... NÃO UM ***DESERTO*** COBERTO DE CAVEIRAS!

BEM, DROGA.

FICO PENSANDO QUAL A *PRO-FUNDIDADE* DESSAS CAVEIRAS?

E ATÉ *ONDE* VÃO? PARECE QUE ELAS COBREM O OUTBACK TODO.

ESTRANHO. QUANDO EU ESTAVA LOUCO E CORRENDO POR AÍ, ESTE PARECIA O LUGAR MAIS *LINDO*. AGORA QUE ESTOU AQUI E SÃO, ESTOU *NAUSEADO* E *ATERRORIZADO*, MAL CONSIGO RESPIRAR.

-:SNUF-SNIFF:-
CHEIRO ESTRANHO. VAI SABER QUE *HORRORES* APODRECENDO ESTES ESQUELETOS COBREM?

UM DIA ESSE VENENO VAI TER QUE *VIR A TONA...!*

POP

OOORRG... EU NÃO ACHO QUE TENHA ALGO MAIS PARA VIR A TONA...!

POP

EU ACHEI QUE TER *ENJÔ-OS MATINAIS* ERA SÓ NOS *PRIMEI-ROS* MESES?

ODEIO A MINHA VIDA.

MEU ÚNICO AMIGO É O VASO. VASO JÓINHA, VASO AMI-GO, SÓ VOCÊ ME ENTENDE...

SE VOCÊ FOS-SE MEU *AMIGO* VO-CÊ LIMPARIA O VASO PARA MIM.

DEFINA "AMIGO".

HÁ ALGUMAS HORAS ATRÁS EU ESTAVA SÃO E SALVO BATENDO UM PAPO COM JULIE.

EU NÃO ENTENDO POR QUE VOCÊ TEM QUE MUDAR A FRENTE DO PRÉDIO INTEIRA.

PORQUE *EU* ESTOU MUDANDO. O MUNDO ESTÁ MUDANDO. MINHA CASA DEVE SER PARTE DA... DA... UH-OH... -:HORRP:-

EITA. EU DETESTO PEGAR UM FILME COMEÇADO.

IMAGINO QUE VOCÊS ESTEJAM *SE FALANDO* AGORA?

ACHO QUE SIM. EU TAVA ME SENTINDO PODRE ESTA MANHÃ, ENTÃO PEDI A UM DESSES CARAS PARA CHAMAR MAXX...

E EU VIM, MOSTRANDO O QUANTO O RESTO DA MINHA NÃO TEM *IMPORTÂNCIA.*

UH-OH...

O QUE?

SEGUNDO ESTE PROJETO, ESSE CARAS ACABARAM DE CORTAR UMA VIGA DE SUSTENTAÇÃO.

FOI MUITO AMÁVEL DE SUA PARTE VIR ATÉ AQUI, MAXX...

TUDO CERTO. EU *ACHO* QUE TE PERDÔO, JULIE. NÃO IMPORTA QUE VOCÊ TENHA SIDO UMA IMBECIL OU QUE TENHA AGIDO DE FORMA TÃO RIDÍCULA...

VOCÊ AINDA É MINHA AMIGA.

'PERA AÍ. *VOCÊ* PERDOA A *MIM*...? FUI *EU* QUEM ACHOU VOCÊS *DOIS* NA *CAMA*.

MAXX, VAMOS DAR UMA *VOLTA* ANTES QUE A GENTE *SUFOQUE* COM TODA A BOA VONTADE NESTA SALA.

MAS MAIS IMPORTANTE QUE ISSO... EU SEI O QUE VOCÊ TEM QUE FAZER! NÓS TEMOS QUE VOLTAR ONDE TUDO COMEÇOU *NESTE* MUNDO, MAS AO MESMO TEMPO *VOCÊ* TEM QUE IR ATÉ O MESMO LUGAR NO OUTBACK COMO *VOCÊ MESMO!*

MAXX, A GENTE PRECISA CONVERSAR... EU ESCUTEI AS FITAS DE PAPAI... ELAS ME CONTARAM *TUDO!*

AQUELA NOITE, NÃO FORAM NOSSO *CORPOS* QUE SE JUNTARAM, FORAM NOSSAS *MENTES!* NÓS TIVEMOS O *SONHO* UM DO OUTRO... EU SEI QUEM VOCÊ É!

VOCÊ TEM QUE DEIXAR A *DOR DE CABEÇA* VOLTAR... IR AO ENCONTRO DO BARULHO. *CONTROLAR* O PROCESSO!

VOCÊ PODE AO MENOS *TENTAR*, DAVE?

POR QUE ELA ME CHAMOU ASSIM

UHHHH...! JÁ COMEÇOU!

VOU TENTAR!

IREI DE ENCONTRO A *FONTE* DOS *TAMBORES...!* IGNORAR A DOR! SALTAR NO *VAZIO!*

E DESCOBRIR DE UMA VEZ POR TODAS O QUE SÃO ESTES *CHUNGS* MALDITOS!

POIS EU SOU O MAXX!

CHUNG CHUNG CHUNG

E FOI ASSIM QUE ACONTECEU. EU ESTAVA PARADO AQUI, E *SABIA* QUEM EU *ERA!* EU *LEMBREI!*

MAS *TUDO MAIS* ESTÁ DIFERENTE.

E ESTAS CAVEIRAS... SÃO CAVEIRAS DE ISZ!

DE ALGUMA FORMA TODA VEGETAÇÃO DAQUI *MORREU*...

E OS *ISZ* FICARAM FORAM DE CONTROLE. GERAÇÃO APÓS GERAÇÃO SEM NADA PARA COMER.

OS MORTOS ACIMA SUFOCARAM OS QUE ESTAVAM VIVOS ABAIXO... E MAIS ISZ CRESCERAM DO SOLO TORTURADO.

AQUI ESTÁ A MORADA DA RAINHA LEOPARDO... A *FORTALEZA*... MESMO ELA FOI *ALTERADA*.

ME LEMBRO DE COMO ESTE LUGAR SE ERGUIA MILHARES DE METROS ACIMA DA FLORESTA. AGORA ELE MAL *EMERGE* DAS CAVEIRAS.

EU *ENCONTREI* MEU CAMINHO ATÉ AQUI. EU *TENHO* TODAS AS MINHAS MEMÓRIAS DESTA TERRA.

EU DEVO ACHAR ELA.

MINHA DEUSA. MINHA...

...RAINHA.

BRIER LAPIN! EU SABIA QUE VOCÊ VIRIA!

TIRE SUA *MÁSCARA*. EU PRECISO TER *CERTEZA*...

SIM. É VOCÊ, BRIER LAPIN. VOCÊ É TÃO REAL QUANTO A *LÂMINA* DE MINHA LANÇA!

MEU DEUS... EU SOU UM ENORME *COELHO* AQUI! AGORA ESTOU REALMENTE CONFUSO.

MAS SEU CABELO! E A FORTALEZA! ELES *MUDARAM!* VOCÊ SE *CUROU* MINHA RAINHA?

A CURA INTERIOR JÁ COMEÇOU, BRIER LAPIN. MAS A *TERRA* AINDA ESTÁ MUITO DOENTE... E O VENENO PRECISA SER EXPELIDO DE BAIXO.

COMO EU SENTI SUA FALTA, BRIER LAPIN, É COMO SE UMA ***PARTE*** DE MIM TIVESSE RETORNADO.

VOCÊ CONTINUA TENDO AQUELES PESADELOS TERRÍVEIS DE QUE É UM ***HOMEM?***

DE VERDADE? ESTOU TENDO UM AGORA MESMO!

ESTÁ TUDO BEM. VOCÊ ESTÁ SEGURO AQUI COMIGO, AQUI É SEU LUGAR.

VAMOS. PONHA SUA MÁSCARA. NÓS TEMOS DE IR.

IR? IR ONDE?

PARA O VULCÃO, É CLARO. É ONDE TUDO ISTO ***COMEÇOU!***

EI! TEM UM ISZ AQUI EM CIMA.

DEVE TER FICADO PRESO.

NÃO SE PREOCUPE. ELE É INOFENSIVO.

TÁ VENDO, NÓS TEMOS QUE CHEGAR LÁ DEPRESSA... ENTÃO VAMOS DE *PEDRA*.

COMO? É PARA QUEBRAR UM PEDAÇO DE PEDRA COMO... ESTE?

...OGO QUANDO EU ACHO QUE MINHA VIDA ESTÁ SOB *CONTROLE*, ALGUÉM DIZ ALGO COMO: "VAMOS DE PEDRA"!

NÃO, NÃO! VOCÊ *QUEBROU* ELE!

EU JÁ ESTOU CANSANDO DE FERRAR COM TUDO!

CRACK!

'TA TUDO BEM, AINDA É GRANDE O SUFICIENTE PARA NOS CARREGAR. NÓS VAMOS PRECISAR DESTAS VIDEIRAS TAMBÉM...

EI! ESTÁ COMEÇANDO A...

WHUMP!

PULE LOGO! ESTÁ SAINDO!

...*FLUTUAR*! ESTÁ COMEÇANDO A FLUTUAR!

SEM PÂNICO. NÃO ESTÁ SE MOVENDO TÃO DEPRESSA.

VÊ? O VULCÃO!

É. *NESTA* VELOCIDADE CHEGAREMOS LÁ EM ALGUNS DIAS!

VOCÊ TEM A LÍNGUA MAIOR QUE A BOCA, BRIER LAPIN.

QUANTO MAIS PERTO ESTIVERMOS DO VULCÃO, MAIS RÁPIDO IREMOS.

EU AINDA QUERO PERGUNTAR: "COMO UMA ROCHA PODE VOAR?" MAS NESSE CONTEXTO PARECE SER UMA QUESTÃO ESTÚPIDA.

AGORA DEITE E DESCANSE, BRIER LAPIN. NÃO SABEMOS QUANDO TEREMOS ESSA CHANCE NOVAMENTE.

MAL TERMINA A FRASE ELA CAIU NO SONO, NÓS BALANÇAMOS ATRAVÉS DO VAZIO COM NADA ALÉM DO VENTO SUSSURRANDO ATRAVÉS DAS BORDAS DA ROCHA.

MEEP!

ACORDE, BRIER LAPIN. ESTAMOS QUASE LÁ.

ERA PRATICAMENTE FIM DE TARDE. EU TINHA DORMIDO A NOITE TODA E A MAIOR PARTE DO DIA SEGUINTE. SUR-REALISMO EXIGE MUITO DE VOCÊ.

QUANTO MAIS RÁPIDO VAMOS, MAIS RÁPIDO CRES-CE, LEMBRA?

EI, ESTÁ MAIOR!

É, CLARO!

O **SOL** ESTÁ SE PONDO. A SORTE ESTÁ DO NOSSO LADO. O CREPÚSCULO É A MELHOR HORA PARA ESTE TIPO DE COISA.

QUE TIPO DE COISA?

O QUE? MAGIA COM SACRIFÍCIO, É CLARO. É O QUE IRÁ SALVAR O UNI-VERSO.

THUMP THUMP THUMP THUMP

EU HAVIA ESQUECIDO QUANTO DETESTO SALVAR O UNIVERSO.

A PERGUNTA QUE DEVERIA TER FEITO NAQUELE MOMENTO ERA: "QUE SACRIFÍCIO?"

NÃO HÁ NADA COMO VOAR EM UMA PRANCHA DE ROCHA ATRA-VÉS DE UM CAMPO INFINITO DE ESQUELETOS ATÉ UM VULCÃO FUMEGANTE MÍSTICO PARA DAR A VOCÊ NOÇÃO DE SUA PRÓPRIA MORTALIDADE.

NÓS PODEMOS DIRIGIR ESSA COISA OU ESTÁ NO PILOTO AUTO-MÁTICO? POR QUE SE TIVER ALGO EM NOSSA...

TODO MUNDO SE ABAIXE!

...DIRE-ÇÃO?

ABAIXE QUANDO EU DISSER *ABAIXE!*

É O ESQUELETO DE UMA *BALEIA ALADA!* E NÓS ESTAMOS INDO ATRAVÉS DELE!

ACHO QUE ISSO RESPONDE MINHA PERGUN-TA.

SÓ DEUS SABE O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO DE VOLTA EM...

...DODGE.

CARAMBA! VOCÊ *TEM* QUE QUEBRAR TODAS ESSAS *LUMINÁRIAS DA RUA?*

AO MENOS ME *OUVIU* DIZER *ABAIXE?*

E POR QUE VOCÊ TEM QUE IR NO *TOPO* DO ÔNIBUS?

PORQUE EU SOU O *MAXX!*

CHUNG CHUNG CHUNG CHUNG CHUNG

TEM ALGUMA HORA QUE VOCÊ *NÃO FALA* ISSO?

NÃO. NÃO MESMO.

TÁ FUNCIONANDO? VOCÊ ESTÁ NOS *DOIS* PLANOS DE EXISTÊNCIA AO MESMO TEMPO?

ACHO QUE SIM. NÃO É PERFEITO, E NÓS *DOIS* NÃO RECEBEMOS IMPRESSÕES AO MESMO TEMPO...

MAS ACHO QUE EU CONSIGO CONTINUAR, E VOU ALCANÇAR O LUGAR ONDE OS DOIS UNIVERSOS SE *JUNTAM*... ONDE QUER QUE SEJA.

CHEGA-MOS!

SHHHH... FALE BAIXO.

POR QUE?

A MENOR VOZ NESSE VALE VAI REVERBERAR E ACORDAR O TEMIDO...

...HOOLY.

TEMIDO "QUEM"?

MERDA. EU QUEBREI UM PEDAÇO.

AQUELA PEQUENA ROCHA QUE VOCÊ LASCOU IRÁ FLUTUAR ATRAVÉS DO HORIZONTE, APENAS PARA RETORNAR COMO UM GIGANTESCO PEDREGULHO E ESMAGAR O VULCÃO.

GRRSK

MREEP

CUIDADO!

EU FLUTUO!

OH.

MAS NÓS TEREMOS IDO EMBORA MUITO ANTES, CERTO?

O QUE ESTAMOS FAZENDO AQUI, AFINAL?

A RAINHA LEOPARDO NÃO DISSE NADA.

ELA SABIA DE TUDO E NÃO PARECIA PRECISAR DE MINHA AJUDA EM MOMENTO ALGUM!

O QUE ME FEZ DESEJAR ESTAR DE VOLTA COM MINHAS ***FERRAMENTAS***, EU SEMPRE FUI MELHOR CONSERTANDO ***CANOS*** DO QUE REPARANDO ***ALMAS***!

MEEP

SE PREPARE PARA USAR A VIDEIRA, BRIER LAPIN!

EI, ESPERE UM SEGUNDO! EU ERA UM *ENCANADOR*?

AGORA, BRIER LAPIN!

'XÁ COMIGO!

BINGO!

CONSEGUIMOS!

SILÊNCIO! VOCÊ CONSEGUE SENTIR, BRIER LAPIN? SENTE ALGO ENTERRADO LÁ EMBAIXO, PRONTO PARA SE LEVANTAR?

eeep?

EU ACHO QUE ELE QUER VIR JUNTO.

ELE FICARÁ BEM. VAMOS.

UUUHN! A VIDEIRA ESTÁ *ESGARÇANDO!*

VOCÊ É MUITO PESADO! RÁPIDO OU IRÁ *ARREBENTAR!*

EU PENSEI QUE VOCÊ TINHA DITO QUE NÓS SERÍAMOS *PUXADOS* AQUI!

ESTAMOS SENDO PUXADOS. EU NUNCA DISSE QUE SERIA *FÁCIL.*

DEVAGAR! VOCÊ ESTÁ ME DEIXANDO PRA TRÁS!

UGGH! APENAS NÃO ME ATRASE!

EU ME LEMBREI DA LAVA QUENTE E BORBULHANTE, DA QUEIMAÇÃO QUANDO MERGULHEI MINHAS GARRAS NELA PARA *TEMPERÁ-LAS*, TANTOS ANOS ATRÁS...

EVENTOS DO PASSADO ESTÃO VOLTANDO COMO UMA *CORRENTEZA!*

E *TUDO* QUE PODIA FAZER ERA MANTER MINHA SANIDADE!

EI! É APENAS *AGUA!*

COELHO TOLO! É APENAS O TOPO!

ABAIXO...

...EXISTE ALGO QUE DESEJA *VIR A TONA.*

INFINITOS

Além da Marvel !
Além da DC !
Expandindo os limites !

Afinal gibis são INFINITOS!

E INFINITOS somos nós, fãs.

Junte-se a nós.
Traduza. Diagrame. Colabore.

Use seus conhecimentos de
Inglês e/ou Diagramação Eletrônica.

Entrem em contato conosco!

Nosso e-mail é infinitos@ymail.com

Por que ficar esperando? Faça acontecer!

GOSTOU??

ENTÃO ACESSE

cyberpimenta.blogspot.com

CyberPimentaHQ

Uma infinidade de HQs
está a sua espera!!!